

L'analyse du rêve par Sigmund Freud a joué un rôle capital dans la constitution poétique et philosophique du surréalisme mais il ne faudrait pas pour autant penser que l'on peut calquer la démarche d'analyse freudienne à la poétique d'Éluard, d'autant qu'une polémique s'est vite installée entre Freud et le chef de file surréaliste, André Breton¹, suivie aussi de divergences entre celui-ci et Paul Éluard. Pour autant, les concepts principaux sont d'une aide précieuse pour tenter d'entrer dans le processus de création. Nous inscrivant dans une méthode heuristique, nous présentons ici les concepts qui peuvent apporter un éclairage.

Freud et l'interprétation des rêves

- **Le rêve a un sens, il exprime une intention, un désir refoulé car tout rêve est la réalisation (plus ou moins déguisée) d'un désir refoulé**

Le rêve nous montre le souhait réalisé, il nous offre cette réalisation sous une forme réelle et actuelle ; et les matériaux dont il se sert pour nous la représenter consistent le plus souvent en situations, en images sensorielles, presque toujours visuelles. Donc [...] il se produit une sorte de transposition que nous pouvons appeler travail de rêve : *une pensée qui existait sous la forme optative est remplacée par une image actuelle.*²

Les rêves, au point de vue des réalisations de désirs, peuvent se diviser en trois catégories : Nous avons en premier lieu le rêve qui représente sans déguisement un désir non refoulé. C'est le rêve du type infantile, il devient de plus en plus rare à mesure que l'enfant avance en âge. En second lieu nous avons le rêve qui représente, déguisé, un désir refoulé. La majorité de nos rêves relèvent de ce type et c'est pourquoi ils ne peuvent être compris sans analyse. Enfin vient le rêve qui exprime un désir refoulé mais *ne le déguise pas* ou *le déguise trop peu*. Ce dernier rêve est toujours accompagné d'une sensation d'angoisse qui le force à s'interrompre [...]³

- **Déchiffrement : rébus et associations d'idées**

La technique d'analyse ressemble à la résolution d'un rébus, elle consiste à décomposer le rêve en tous ses éléments par **associations d'idées** sans en rejeter aucune.

- **Vocabulaire (pour une grille de lecture)**

- ✓ **Contenu manifeste du rêve** : « Le rêve, tel que je le trouve dans ma mémoire » ; ce que le rêve raconte effectivement par une sorte de mise en scène ;
- ✓ **Contenu latent du rêve** : « le matériel qui me sera livré plus tard par l'analyse » ; ce qui est caché et transformé ou transposé en certains symboles pour apparaître sous la forme du contenu manifeste ;
- ✓ **Travail du rêve** : le processus de transformation du rêve latent en rêve manifeste ;
- ✓ **Travail d'analyse** : c'est le travail opposé, celui qui aboutit à une transformation en sens inverse : remonter du « contenu manifeste » aux « idées latentes »

Contenu latent —→ **Travail du rêve** —→ Contenu manifeste
Contenu latent ←— **Travail d'analyse** ←— Contenu manifeste

¹ Voir notre document « Rêve : Freud et les surréalistes »

² Freud, *Le rêve et son interprétation*, chapitre III, 1901, première parution en traduction française Gallimard, 1925, réédition 1985 dans la collection Folio Essais.

³ *Ibid.* Chapitre IX

Le travail du rêve ou les mécanismes de cette transposition :

➤ La condensation :

Le travail du rêve effectue une sorte de compression qui fait qu'un petit nombre d'images du contenu objectif évoque une diversité beaucoup plus grande d'idées latentes.

Exemple : le rêve présente sur une même personne des traits appartenant à plusieurs personnes ou bien un élément peut avoir deux significations qui peuvent même être contradictoires.

C'est le matériel latent du rêve qui détermine le contenu manifeste presque dans ses moindres détails ; chacun de ces détails ne dérive pas d'une idée isolée, mais de plusieurs idées empruntées à ce fonds et qui ne sont pas nécessairement en relation entre elles. Elles peuvent appartenir aux domaines les plus différents des idées latentes. Chaque détail du rêve est à proprement parler la représentation dans le contenu du rêve d'un tel groupe d'idées disparates.⁴

L'inverse est aussi possible: il peut arriver que plusieurs éléments du contenu manifeste renvoient au même élément du contenu latent. On parle alors de **dispersion**.

Le « et » et le « ou » :

Quand [...] on se trouve en présence d'une alternative, il faut se rendre compte que celle-ci n'est qu'une affirmation déguisée, remplacer le « ou » par un « et » et prendre les deux termes de la fausse alternative pour point de départ de nouvelles chaînes d'associations.

Quand les idées latentes n'ont pas de point commun, le travail de rêve, qui a toujours pour but de former une image unique, parvient néanmoins à les fusionner en une seule ; le stratagème qu'il emploie pour joindre ainsi deux idées qui n'ont rien de commun, c'est de changer l'expression orale de l'une des deux, souvent même les deux à la fois ; travail qui revient en somme à couler deux images disparates dans le moule unique d'une seule forme de langage.⁵

➤ Le déplacement

Le déplacement appelé aussi renversement des valeurs est une opération de substitution par laquelle des éléments qui paraissent essentiels au contenu manifeste du rêve se révèlent secondaires dans les pensées du rêve. Ce qui est extérieur et accessoire est placé au centre, et inversement.

Il y a transfert et déplacement des intensités psychiques des différents éléments.

[...] ce que le rêve développait amplement comme pour en faire l'essentiel de son contenu, c'est cela justement qui, après l'analyse et dans les idées latentes, va jouer un rôle tout à fait secondaire ; et au contraire, l'allusion à peine perceptible, celle qui surgissait à demi des régions les plus ténébreuses du rêve, c'est elle qui parmi les idées latentes va revendiquer le premier rôle.⁶

Représentation concrète du matériel psychique : la figuration

Le terme utilisé par Freud est « Darstellung », qui signifie représentation ; les traducteurs de Freud en français utilisent le plus souvent le terme de figuration.

⁴ *Ibid.* Chapitre IV

⁵ *Ibid.* Chapitre IV

⁶ *Ibid.* Chapitre V

➤ **Transformation de l'idée en situation : la dramatisation ou la mise en récit ou mise en scène**

Le rêve organise les images en scènes, leur donnant un processus narratif : il dramatise les idées.

➤ **Symbolisation**

[Les idées] trouvent le plus souvent un moyen d'expression symbolique, celui du poète qui accumule dans son œuvre les comparaisons et les métaphores.

Toutefois, le contenu manifeste du rêve comporte autre chose que des situations. Il s'y ajoute des images visuelles fragmentées et incohérentes, des conversations, parfois un bout de phrase stéréotypé⁷.

Le rêve devient une succession d'images, il n'admet pas la causalité ni l'alternative et il est dans l'incapacité d'exprimer la négation, sauf sous la forme de « *ne pas arriver à faire quelque chose* », c'est pourquoi les représentations contradictoires s'expriment par un seul et même objet de même que quand deux hypothèses se présentent, il les fait entrer dans la même association d'idées (ou = et).

➤ **L'élaboration secondaire**

Il s'agit là de l'œuvre du conscient : rendre le rêve intelligible, lui trouver une cohérence et une unité. C'est un « travail accessoire d'ordonnance ». Toutefois ce travail d'élaboration n'est pas créateur :

Les discours mêmes que nous rencontrons dans le contenu du rêve ne sont jamais des discours originaux, ce sont des mosaïques où l'on retrouve toutes sortes de fragments empruntés à des discours que le dormeur peut avoir prononcés, entendus ou lus ; la mémoire a conservé ces fragments, le rêve les reproduit littéralement, mais il a oublié leur sujet et en transforme le sens de la façon la plus surprenante.⁸

Les Mains libres, Paul Éluard, une poétique du rêve ?

Comme nous le disions en introduction, il ne s'agit pas d'analyser les poèmes d'Éluard comme on ferait une analyse de rêve à la manière de Freud mais plutôt de considérer qu'ils s'apparentent au travail du rêve tel que l'a analysé Freud.

Peut-on même imaginer que les poèmes d'Éluard soient le contenu manifeste d'idées latentes ? Nous ne nous essaierons pas à une analyse psychanalytique de ceux-ci. Par contre nous pouvons penser que le poète écrit son poème comme si c'était un rêve en réutilisant le processus d'élaboration ; il ne faudrait pas pour autant y voir une allégeance aux théories freudiennes car leurs méthodes sont par essence radicalement différentes et même inversées.⁹ Là où Freud s'emploie à établir une théorie et une méthode curative, Éluard (et Breton avant leur rupture) part des données freudiennes pour atteindre le langage poétique.

C'est cette voie que Daniel Bergez dans sa conférence pour la NRP et Stéphanie Caron¹⁰ dans ses conférences pour l'Île de France proposent de suivre pour étudier les relations entre le dessin de Man Ray et le poème d'Éluard.

On pense bien sûr aux associations d'idées que l'on trouve à foison dans le recueil. On peut aussi y retrouver les grands thèmes freudiens : la spontanéité et la prééminence du désir, le désir et ses potentialités créatrices, l'importance de l'enfance et des souvenirs, la sublimation (qui remplace la

⁷ *Ibid.* Chapitre VI

⁸ *Ibid.* Chapitre VII

⁹ C'est ce que nous tentons de clarifier dans le document « Rêve : Freud et les surréalistes »

¹⁰ Voir le texte de sa conférence

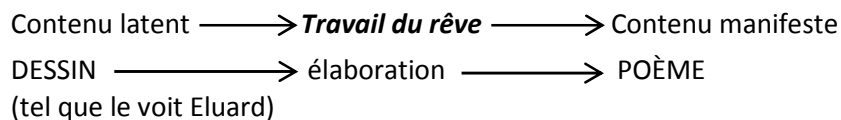
recherche du plaisir que procure l'acte sexuel par une quête plus idéalisée, celle qui mène à des réalisations dans le domaine social, culturel ou artistique).

Le tableau qui suit reprend certaines de nos propositions et celles de Stéphanie Caron, il reste à compléter... C'est là une incitation à entrer dans le poème comme un rêve construit à partir du dessin ; celui-ci est en quelque sorte le déclencheur du poème-rêverie dont il restera à analyser ou laisser venir à soi les associations d'idées, celles du poète comme celles du lecteur.

<p>Condensation</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ L'arbre-rose Rien sur le couple ni sur les bateaux. Concentration sur la rose gigantesque, union masculin/féminin => emblème de la fertilité ➤ Nu Concentration sur les ailes sur le sein : Vers 6-8 : « [...] ces ressources / qui te donnent des ailes / immobiles ». ➤ Le sablier compte-fils Concentration sur la luminosité ➤ L'espion Concentration sur le regard ➤ Au bal Tabarin Figures disparates dans le dessin. La boule noire énorme dans le dessin disparaît quasiment du poème. <p style="text-align: center;">Ou / et</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Oui <u>ou</u> non ➤ L'apparition Corps étendu d'apparence hermaphrodite : « Femme habillée et mâle dépouillé / Que je ne sais si j'aime ou si je suis aimé »
<p>Déplacement</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ La plage Le poème néglige la grande figure de femme nue pour ne s'intéresser qu'aux petites figures. ✓ Les amis Le poème n'évoque aucun objet du dessin mais en évoque d'autres évoquant les amis.
<p>Figuration</p>	
<p>Dramatisation Profondeur temporelle et/ou spatialisée</p>	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Château abandonné Récit au passé simple, retraçant étape par étape la destruction d'un langage. Deux moments : le début et l'aboutissement ⇒ Pouvoir Mouvement et temporalité ⇒ Rêve Séquence narrative temporellement ordonnée ⇒ Avignon Épisode autobiographique ⇒ Des nuages dans les mains Profondeur temporelle : construit sur une opposition entre un passé douloureux (« cette marche en arrière » vers les souvenirs) et le présent, « accord cadeau confiance », qui seul peut ouvrir sur l'avenir.
<p>Symbolisation</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La toile blanche Suppression des objets peut-être symboliquement remplacés par les trois abstractions, faim, froid et solitude

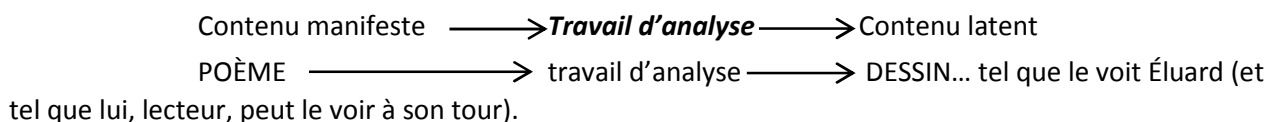
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le désir ▪ L'Aventure ▪ Plante-aux-oiseaux <p>Leçon de persévérance, de fidélité, d'obstination même dans le mouvement irrépressible de la vie. Invitation au <i>dur désir de durer</i>.¹¹</p> <p>Images de la germination.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Oui ou non <p>Dessin : Juxtaposition mystérieuse d'une fléchette et d'une pelure d'orange.</p> <p>Poème : Lecture symbolique ? le couple « l'homme et la flèche, la femme et les courbes, la mollesse et la douceur de l'enveloppe du fruit ».</p>
Élaboration secondaire	<ul style="list-style-type: none"> ○ Pouvoir

Nous avons vu que c'est le matériel latent du rêve qui détermine le contenu manifeste et l'on pourrait schématiser le processus ainsi :



Éluard ne voit bien sûr pas dans le dessin ce qu'a voulu signifier Man Ray, il est d'ailleurs dommage que nous n'ayons pas trace de leurs éventuelles discussions sur les dessins quand Man Ray les a proposés. Il voit bien plutôt un ensemble de lignes, de formes, des situations plus ou moins énigmatiques qui stimulent son imagination autant que sa mémoire. Plus que le dessin lui-même, ce peut être aussi le titre qui l'accroche. C'est donc sur cette masse de signes que "travaille" le poète, il la *lit* – au sens latin de *choisit* – et le travail du rêve se met en place.

Mais puisque le dessin est premier et le poème second, du moins dans l'élaboration du recueil, ne peut-on pas penser aussi que par une double lecture et une interaction poème/dessin, le lecteur "analyste" ne soit dans la situation de voir les choses ainsi :



Le lecteur a en général d'abord regardé le dessin, s'en est fait une première interprétation que la lecture du poème peut à son tour infléchir en lui révélant le regard du poète sur le dessinateur. Poème et dessin sont intimement liés dans cette œuvre collaborative.

© Marie-Françoise Leudet
 Novembre 2013

¹¹ Interprétation donnée par Daniel Bergez dans sa conférence à la NRP en juin 2013